

Journal des traducteurs Translators' Journal

Préparation du 2e Congrès des Traducteurs & Interprètes

Volume 7, Number 2, 2e Trimestre 1962

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1061286ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1061286ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (print)

2562-2994 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1962). Préparation du 2e Congrès des Traducteurs & Interprètes. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, 7(2), 54–54. <https://doi.org/10.7202/1061286ar>

Jusqu'à ce jour, trente-quatre candidats de l'Institut de Traduction ont obtenu le diplôme supérieur, section littéraire, et quatre-vingt-dix-sept candidats le diplôme supérieur, section de correspondancier et interprète. D'autre part, cent treize candidats de la Société de Paris ont obtenu le diplôme de l'Institut de Traduction. Nous sommes persuadés que cet échange entre les deux organismes crée un stimulant chez les étudiants de part et d'autre de l'Atlantique.

Jeanne GREGOIRE, Montréal



Préparation du 2e Congrès des Traducteurs & Interprètes

La préparation d'un congrès portant sur des questions techniques est toujours une tâche délicate, et qui demande du temps. Il n'en va pas autrement pour notre 2e Congrès, qui doit étudier notamment les problèmes de formation du traducteur et de l'interprète, l'insertion des nouveaux traducteurs dans le marché du travail et les moyens les plus appropriés permettant de mettre en évidence la compétence des diplômés. Tous ces problèmes ont été étudiés lors d'une séance préparatoire au congrès qui s'est tenue le samedi 8 septembre, à l'Université de Montréal, sous la présidence de M. J.-P. Vinay. Parmi les orateurs inscrits à cette journée d'étude on comptait M. le professeur J. Darbelnet (*Formation du traducteur*), M. Blake Hanna (*Formation de l'interprète*) et M. Raymond Morcel, c.a., chef du service français de Price, Waterhouse & Co., professeur à l'école des Hautes Etudes Commerciales de Montréal. M. Morcel exposa la façon dont les comptables agréés se sont organisés en collège fermé et précisa le fonctionnement des organismes de direction des comptables.

Plusieurs membres, ayant avec raison estimé que le Congrès ne pouvait se tenir en septembre comme prévu, ont proposé que les travaux des commissions puissent s'étendre sur une assez large période, afin de permettre la mise au point de rapports préliminaires, qui seront polycopiés et distribués aux membres du Congrès. Dans ces conditions, il semble bien que la date la plus probable de la tenue de nos assises se situe au début du printemps 1963, probablement en avril. Toutes suggestions pratiques quant à la date et aux travaux du Congrès seront accueillies avec reconnaissance par le secrétariat (Mlle Rita Bélanger, 3470, rue Chambly, Montréal; Tél. LA. 2-8532).

L'inscription prévue pour la journée d'études de septembre était de \$3.50, ce qui comprenait le déjeuner qui fut pris au Centre social de l'Université de Montréal. Tous les participants recevront le compte-rendu de la journée et les travaux préparatoires au Congrès. Les personnes qui n'ont pu se rendre à Montréal le 8 septembre, mais qui désireraient recevoir les publications, sont priées de faire parvenir, avec leurs nom et adresse, une cotisation de \$2.00.

